



Pihak Jabatan Agama Islam Perak tidak bertanggungjawab ke atas sebarang penambahan ayat selain daripada kandungan khutbah yang dikeluarkan.

”روح: كهيدوقن دنيا دان اخيرة“

16 Disember 2022 / 21 Jamadil Awal 1444

الْحَمْدُ لِلَّهِ¹ الْقَائِل:

﴿وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي وَمَا أُوتِيتُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا﴾²

(سورة الإسراء آيات 85)²

برمقصود: دان مريك برتاش كقد مو (محمد) تنتغ روح. كاتاكنله، ”روح ايت ترماسوق اوروسن توهن كو، سدغن كامو دبيري فغتهاوان هاش سديكيت.“
أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ³ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَالتَّابِعِينَ لَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ⁴ أَوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

فارا جماعة يغ خطيب موليكن،

ماريله كيت تيغكتكن كتقواءن كحضرة الله ﷺ دغن ملقساناكن سكاللا سوروهن دان منيغكلكن سمو لارغثن; مبرسيهكن جيوا دري سكاللا دوسا دان نودا، سرتا صفة ٢ مذوممه يغ مغيتمكن هاتي دان مروسقن عمل. موده-مودهن كيت دهيمفونكن دهادقن الله ﷺ دغن مباوا قلب سليم (هاتي يغ سجهترا) دان بكن عمل يغ دتريما. منبر اكن مفردغركن خطبة برتاجوق:

”روح: كهيدوقن دنيا دان اخيرة“

¹ Memuji Allah

² Ayat Al-Quran

³ Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

⁴ Pesan Taqwa

سيدغ جمعة يغ درحمتي الله،

روح ايله اوروسن توهن يغ تيدق دكتاهوئي اوليه مائسي ملاءينكن سديكيت يغ دخبركن وحي. برقندوكن تعريف قاموس ديوان بهاس دان فوستاك، روح برمقصود سسواتو يغ دهبوسكن الله ﷺ كدالم بادن مائسي دان هيدوقله اي. دالم القران، روح مبري ببراغ معنى; اتتاراش دالم ايات 52 سورة الشورى، دروجوع القران سباكاي روح (يغ متهيدوقن هاتي). كبايقن علماء برقنداقت روح دان جيوا ميلكي عنصر يغ سام اقايبلا مبينجقن كدوا-دواش. كياساين مشاركت ملايو مپوت كدوا-دواش سباكاي روحاني.

نامون، فرلو دايعت، فرينچن بركايتن روح بوكنله سسواتو يغ دداتي علمون ملالوئي كاجين دان فليديقن، بهكن اي فركارا غايب يغ واجب دقندو ملالوئي وحي القران دان فرخبرن سنه نبي ﷺ.

سيدغ جمعة رحمتكم الله،

سبلوم لاهير كعالم دنيا، سما روح مائسي سوده دايعتكن تنتغ الله سباكاي توهن يغ لايق دسمبه. فرمان الله ﷺ دالم سورة الأعراف ايات 172:

﴿وَإِذْ أَخَذَ رَبُّكَ مِنْ بَنِي آدَمَ مِنْ ظُهُورِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَأَشْهَدَهُمْ عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ أَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ

قَالُوا بَلَىٰ شَهِدْنَا أَن تَقُولُوا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّا كُنَّا عَنْ هَذَا غَافِلِينَ ﴿١٧٢﴾﴾

برمقصود: دان (ايغته)، كنيك توهن مو مغلواركن كتورون انق ٢ آدم دري صلي مريك دان الله مغميل كسقسين ترهادف جيوا مريك (سرايا برفرمان): "بوكنكه اكو اين توهن مو؟" مريك منجواب: "بتول (اغكاو توهن كامي)، كامي منجادي سقسي". (كامي لاكون يغ دمكين ايت) اكر دهاري قيامه كامو تيدق مغاتاكن: "سسوغكوهش كامي (بني آدم) ايله اورغ ٢ يغ ليغه ترهادف اين (كاساين توهن)".

ستروسن، ساس هيدوف دموك بومي، روح مائسي منجادي اصل كقد ستياف فرلاكوانش سام اد بائيق اتاوقون بوروق. روح عبارت فغارَه كقد جسد. فرمان الله دالم سورة الشمس ايات 7 هيغك 10، مغيغتك كيت تنتغ روح اتاو جيوا مائسي يغ سنتياس منجادي اسباب كبايقن ماهوقون كجاهتن. فرمان الله ﷻ:

﴿ وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا ﴿٧﴾ فَأَلْهَمَهَا فُجُورَهَا وَتَقْوَاهَا ﴿٨﴾ قَدْ أَفْلَحَ مَنْ زَكَّاهَا ﴿٩﴾ وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسَّاهَا ﴿١٠﴾ ﴾

برمقصود: دي جيوا دان چيمفورنائن (چيقتاءنش)، مك الله مغالهامكن كقد جيوا ايت (جالن) كفاسيقن دان كتقواءنش، سسوغكوهش براونتوغله اورغ يغ مپوچيكن جيوا ايت، دان سسوغكوهش مروكيه اورغ يغ مغوئوريش.

مائسي قد حقيقتش بركنتوغ كقد روحانيش سام اد ميمليه يغ بائيق ماهوقون يغ بوروق. فميلين اين قولاً بركنتوغ سجاوه مان روحاني كيت قوات دان صيحت يعني براد دالم كاداءن سوچي درقد ككوتورن دوسا دان نودا. كقواتن روحاني مملوكن فنجاكاءن، راوتن دان اوبتن.

سيدغ جماعة يغ دكاسيمي،

فنجاكاءن، راوتن دان اوبتن روحاني بوليه دلاكوكن دغن ببراڤ چارا؛
قرتام: منجاك روحاني دغن براوسها برسوغكوه-سسوغكوه ملاكوكن كطاعتن دان منيغكلكن كمعصيتن. مملهارا صلاة فرض اياله فركارا يغ ترساعت فنتيغ. معصية يغ برتروسن اكن مغوئوري روحاني سكال كوس ميبكن روحاني مغيغف فبايكت يغ سيربوس.



كدوا: مبايقن ذيكير مغيثي الله دان مبايقن برصلوات كقد رسول الله ﷺ. ذيكير دان صلوات داقت ملمبوتكن روحاني، مبري كتنغن، سڪالي كوس منبه كقواتن ديري اونتوق مميليه ملاكوكن كباء يقن.

كتيك: مغبوتي روحاني دغن مبايقن استغفار يعني موهون كأمقونن الله ﷺ درقد سما دوسا دان نودا يث تله كيت لاكوكن سام اد سچارا سثاج ماهوqون سچارا تيدق سثاج. استغفار عبارت اوبت يث داقت مراوq روحاني يث ساكيت.

كأمقت: بايقن بردعاء اكر الله مثكلكن روحاني كيت دالم كآداعن يث باءيق. روحاني جوك قرلوكن لاتيهن اونتوق ككل دان موده ملاكوكن كباء يقن. سبكايمان جسماني يث لازيم دلاليه اونتوق بياسا ملاكوكن سسواتو فكرجاءن، روحاني قرلو دلاليه دغن صفة ۲ باءيق، انتاراش صفة ۲ قموره، صبر، شكور، برقادا اف يث اد (قناعه)، مرنده ديري دان مئحرمتي اورغ لاءين. لاتيهن جوك قرلو دلاكوكن باكي مئهندركن ديري درقد صفة مذمومه، انتاراش سومبوغ، بوغق، رياء، تكبور، بخيل، طمع، هلوبا، بردندم دان دغكي.

مُسلمين مؤمنين سيدغ جمعة سكالين،

سلس دچابوت روح درقد جسد، والاوقون جسد ماتي، نامون روح تروس هيدوف باكي مئهادفي عالم ستروسش. روح اورغ برايمان اكن دسمبوت اوليه ملائكة رحمة ماناكاللا ملائكة عذاب ميمبوت روح اورغ يث ايغكر، كفير دان مُشرك. روح ماءنسي برايمان يث برعمل صالح اكن دبري فئحرمتن دان واغي-واغين ماناكاللا روح اورغ يث ايغكر، كفير دان مشرك اكن داغكت دالم كآداعن هينا دان برباءو بوسوق.

مك برمولا كنعمتن دان كهباكياعن باكي ماءنسي يث مملهارا رُوْحُن مپمبه دان
منطاعتي الله الرَّبِّ الْجَلِيلِ. دسباليقش، برمولاث قپسلن دان قپيقساءن باكي يث
ايغر، كافر جوک مشرک. فرمان الله ﷻ :

﴿ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ رَبِّ ارْجِعُونِ ﴿٩٩﴾ لَعَلِّي أَعْمَلُ صَالِحًا فِيمَا
تَرَكْتُ كَلَّا إِنَّهَا كَلِمَةٌ هُوَ قَائِلُهَا وَمِن وَرَائِهِم بَرْزَخٌ إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿١٠٠﴾ ﴾
(سورة المؤمنون آيات 99 هيغك 100)

برمقصود: (دمكينه كأءاعن اورغ ٢ كافر ايت)، هيغك اقايبلا داتغ كمتين كقد
سسأورغ درقد مريك، دي بركات، ”يا توهن كو، كمباليكنه اكو (كدنيا)، اكر اكو
داقت بربوات كبايقن يث تله اكو تيغكلكن.“ سكالى-كالى تيدق! سسوغكوهش
ايت اداله داليه يث داوچقكنش ساج. دان دهادفن مريك اد بَرْزَخ سهيغك قد
هاري مريك دبغكيتكن.“

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ
وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ
لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ
فَأَسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

Khutbah Kedua

الْحَمْدُ لِلَّهِ⁵ حَمْدًا يُؤَافِي نِعْمَهُ وَيُكَافِي مَزِيدَهُ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ،
وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا وَنَبِيَّنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ⁶
وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ⁷ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ.
مسلمين يغ درحمتي الله،

منبر مپرو قارا جماعه اكر تتف برفكغ كقد عقيدة إسلاميه برترسكن اهلي سنه
والجماعه، يغ منجادي واريشن رسول الله ﷺ، صحابة دان تابعين. جاكاله هوبوغن دغن
الله ﷺ دان سسام مائسي. معموركن رومه ۲ الله دغن استقامه مثرجاكن عباده،
تراوتام صلاة فرض برجماعه. قربايقن صلوات دان سلام كاتس جونجوغن بسر نبي محمد
ﷺ.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا⁸
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ عَلَى
مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ
مَجِيدٌ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ⁹ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَأَصْلِحْ ذَاتَ بَيْنِهِمْ وَآلِفَ بَيْنِ
قُلُوبِهِمْ وَاجْعَلْ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَالْحِكْمَةَ وَثَبِّتْهُمْ عَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.

يا الله! يا رب العالمين!، بيبغ جيوا روحاني كامي اكر سنتياس منطاعتي سكاللا
سوروهن مو دان منجاءوهي سكاللا لارغن مو اكر كامي منچاڤاي كريضاءن مو.
كولوغكنله روح كامي برسام-سام اورغ برايمان سسوده كماتين كامي.

⁵ Memuji Allah

⁶ Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

⁷ Pesan Taqwa

⁸ Ayat Al-Quran

⁹ Doa untuk kaum muslimin



يا مَنَّان، يا رَزَّاق، برکتيله همبامو یغ ملقساناکن تونتوتن زکاة، وقف دان صدقه. کورنیایی مریک رزقی یغ برلیفت کندا، سرتا سوچیکنله هرتا دان جیوا مریک؛ جاءوهی کولوغن فقراء دان مساکین درقد کفورن دان کفقیرن یغ برقنجغن.

يا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ، جادیکنله کامی اننارا همبا مو یغ مملیهارا امانه. قواتکن ایمان کامی اکر منجاءوهی قریواتن خیانت، سفرتی ساله کونا هرتا بندا بوکن میلک کامی، مبری اتاو منزما رسواه، مپالهکوناکن کواس اونتوق کفتیغن دیری، سرتا جاءوهکن کامی ترماسوق دالم کولوغن یغ مغابایکن تغکوغجواب یغ دامانهکن.

يا مَالِكِ الْمَلِكِ!، جاءوهی نکارا کامی درقد کهنچورن دسببکن قریواتن رسواه؛ سرهکن تغکوغجواب فیمینن دان فقوروسن نکارا کامی کقد کالغن همبا مو یغ امانه دان إخلاص، سرتا تکس لاکنی برانی منکککن کبزن دان ملقساناکن کعادیلن برلندسکن حکوم.

يا مَالِكِ، يا هَادِي، کورنیاکنله توفیق دان هدایه مو ترهادف راج کامی، دولی یغ مها مولیا قدوک سري سلطان قیراق دار الرضوان، سلطان نزرین معز الدین شاه ابن المرحوم سلطان أزلن محب الدین شاه المغفورله دان راج فرماءیسوری قیراق دار الرضوان توانکو زارا سالم سرتا قرابة دراج دان سلوروه رعیت جلات.

رَبَّنَا إِنَّا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةٌ وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

فِيَا عِبَادَ اللَّهِ، ﴿إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يُعْطِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ﴾ ﴿فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذُكُرْكُمْ، وَأَشْكُرُوهُ عَلَىٰ نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ﴾.